雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酒 國時廚會
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼週到
貴客光臨 無任歡迎
竹林園啓

增羣益書店
中西賀冬拜年柬
各式兒童玩具
新到雜誌畫報
電話 MU 四六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

紅磡山谷道火劫慘酷
焚木屋千餘

災民萬零九百餘人掘出死屍六具

【香港元月十七日訊】：昨日凌晨四時左右，九龍紅磡山谷道木屋區發生空前大火。迄昨晚深夜尚止。全部災民尚已登記完畢。災民人數共一萬零九百五十名。焚燬木屋達一千六百餘間。損失數字無法計算。社會福利署。於中午開始派飯與各災民。美國紳援協會及世界信義宗教會所捐贈之毛毯。舊衣服。及炊具等。亦已於昨日下午分發。紅磡三約街坊會事後即僱員在大環山游泳棚附近。蓋搭巨型大棚。暫時安置災民。由於人數過多。未能全部安置棚內。故一部份則留居於紅磡兒童遊樂場內。暫時棲身。而各工會暨救濟其屬下各住在山谷山之圍工。昨日下午。在漆咸道實其利大廈門前貼了廿多張告示。叫各工友返會報到。以待救濟。計貼出布告的計有海員工會。九龍船塢勞工聯合會。九龍中山學校。九港鐵路職工會。港九木匠總工會。摩托九龍分會。紡織染業總工會。五金工會及樹膠工會等。昨日下午消防員在災場掘出六具屍體。仍有待發掘。受傷者則共有十四人。死者中其一已有人認領。死者為老婦李帶。六十八歲。她與兒子同住山谷山五十一號木屋。起火時。據說其子因趕着搬運衣物。而她行動不便。被困火中。遂告燒斃。另一死者張玉。六十七歲。一家六口住在山谷山三〇四號木屋。她亦因行動不良而被燒斃。另一具男屍約四十歲。已被燒成焦炭。但未有人認領。有兩具係童屍。身世及姓名不詳。

起火地點。相信是一間製膠鞋的屋所引起者。火乘風勢。蔓延全山。除了獨立部木屋均付諸一炬。在昨晨四時左右。最初是一間木屋起火。後來蔓延開來。而下。把山谷道與山谷山之間的大幅木屋區變成火海。然後火勢又轉向山谷山。由山下燒到山上。至七時許。消防局人員把火餘救熄時。一共出現了三個品字型的大災場。面積估計達萬尺。最先起火的山谷山。只有兩條下山小路。其中一較大的一條。亦只能容兩人通過。因此災民走避時。很多人跌傷擦傷。此外散失的兒童亦為數不少。消防人員於七時左右。已基本控制了災場。只有小部份地方仍有烟火。至九時始全部救息。

起火原因。據災民的傳說是起自一六×號的木屋。屋主姓賴。有孩子六人。用這座木屋作膠鞋工場。布焙鞋用的火爐一座。昨晚連夜趕貨到三時許。全家入睡。不料到四時卅五分左右。住在一五六號一個姓鄺的賣菜女人。正要早起往菜欄購貨。

－未完－

加拿大 雲高華
華發元公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

新到唐山年晚水貨
正沙田柚
鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛
新鮮百合
槟榔芋仔
槟榔芋頭
紅芽芋仔
鮮風栗子
鮮大沙葛
正靚參蒔
大洪抵步 合時登市

雲埠信國有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

新春大平賣三天
十九 二十 廿一
元月 日
請僑胞準備 光顧
國信公司預啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7921

堅利行續辦到三四五蛇酒
是正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州潤了性跌打酒
冬節送禮佳品
大量運到供應
糖薑枝乾香茶・顧綉絲綢鞋拖・
瓷器海味臘味・草菓蘇糖餅食・
各款燈籠紙花・各種罐頭食品・
逢時選辦按期登市應有俱備！
國貨行情指南印備函索即奉

介紹
特效新出品
維他參丸
VITA - ESSENS
主治各種皮膚濕毒癩手癬疥腳。大盒弍元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。治嚏一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐。每樽壹元
主治疲勞乏力。神經衰弱。飲食不良。多發夜夢。工作不欲。病後體虛。頭暈心燥。寒氣抵抗不足。婦人產后血弱。
★功能：補身强足。補氣壯血健胃。大瓶壹百粒五元五毛。細瓶六十粒三元七毛五。
奇吒止痒膏
奇吒神仙油
祛風去濕 壯腰活絡
★本埠分銷處：片打東街一三五號中威公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路仔街式壹九號人民書店★域多利非士活街五四四號萬寶堂皇家街一六二〇號滙生源點問順益昇公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興總批發處及門市部：堅利有限公司
COD 均寄 有目錄敬奉
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St. Vancouver, B.C. TR. 2810

JONG HUGHIE 暗市黨埠
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園
本園現有
靚菜出市
高脚名菜
大嫩蘿白
大肉蒜子
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大雲高華
華人旅業權威 唯一
附設服務部
招待僑胞轉接各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445
房租每日二元起

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賽路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李 炯 康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 U. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

李展館旅
HOTEL REGENT
華客聚居地 空爽及遠舒 位置近華埠 往來甚便利 隔離市中心 不夠半華里 招待極慇懃 定必使滿意 房租又相宜 二元半可以
160 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

樂聲 唱片公司
LUCK HSING
P. O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.
預告
新馬師曾 首本戲 萬惡淫為首
合唱 平貴回窰(壹卷) 芳艷芬譚倩紅 馬師曾半日安 民歌集錦(壹卷) 全部精美曲詞

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華銀座玲院 表友幕瓏址 歡光清巨舒堂 迎顧亮型適皇
每日上午十一時至午夜放映喜市定屆首次映出名貴影片

明和鐵行 雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行又一辦到大幫炸滋具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。

總司理黃昭立啓

大減價十天
奇異藥水 買兩罇送一罇
大罇一元五毛 中罇九毛 細罇四毛五
買大罇送大罇 買細罇送細罇
必靈丹 買兩盒送一盒
每盒一元
由一月十一號至廿一號 以後無送
總批發處 雲高華五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514
本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲為擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘機。專製生鮮燒鵝。乂燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡興乎來。
益豐主人啓

新世界旅館
(同理 盧福勝 黃國連)
開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 床褥被單 各種新淨 四季如常 租房久暫 僑胞光顧 特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

◎吳氏花罇
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理吳照光 朝忠 啓